



اختبار فحص السمع لدى حديثي الولادة

معلومات عامة للوالدين



Português Para aprender a falar bem é necessário uma boa audição. Por isso a audição do seu bebé será submetida a testes. Isso ocorrerá nas primeiras semanas após o nascimento. Neste folheto encontra-se mais informação sobre o teste de audição. Este folheto está também traduzido para o Português. O folheto traduzido encontra-se em www.rivm.nl/gehoorscreening.

Türkçe İşitme yetisi sağlıklı olmayan bir bebek konuşmayı da öğrenemez. Bu nedenle, bebeğinizin doğumunu izleyen ilk haftalarda işitme testi yaptırmanız çok önemlidir. Elinizdeki broşürde işitme testiyle ilgili ayrıntılı bilgi yer almaktadır. Broşürü Türkçe olarak da okuyabilirsiniz; bunun için lütfen şu adrese gidin: www.rivm.nl/gehoorscreening.

Papiamentu Pa siña papia bon, un bon oido ta esensial. Ta p'esei lo tèt e oido di bo beibi. Lo hasi esaki den e promé simannan despues di nasementu. Den e foyeto aki bo ta haña mas informashon tokante e tèt di oido. A tradusí e foyeto aki na Papiamentu tambe. E tradukshon bo por haña na www.rivm.nl/gehoorscreening.

عربي

إن القدرة الجيدة على السمع أمر شديد الأهمية لتعلم الكلام. لهذا من المهم أن يقوم الوالدان بفحص سمع طفلهما خلال الأسابيع القليلة الأولى بعد ولادته. يوفر هذا الكتيب المزيد من المعلومات عن فحص السمع. يتوفر الكتيب باللغة العربية www.rivm.nl/gehoorscreening أيضاً، ويمكنكم العثور عليه بتلك اللغة على الموقع.

中文

良好的聽力是學習說話所不可或缺的要素。因此在您的寶寶出生後的幾週內為寶寶作聽力檢查極為重要。本小手冊提供許多聽力檢查的資料。您也可以從中文網站取得本小手冊，網址：www.rivm.nl/gehoorscreening。

الخصوصية

يتم تخزين بيانات فحص السمع لطفلك في نظام إداري خاص لفحص السمع لحديثي الولادة. يتم ذلك عن طريق منظمة الرعاية الصحية للشباب. ويهدف هذا النظام لرصد ما إذا كان جميع الأطفال يشاركون في الوقت المناسب في فحص السمع، وما إذا كان يتم الفحص على النحو السليم.

وأخيراً، يمكن أيضاً أن تستخدم البيانات في الإحصاءات الوطنية والأبحاث. من أجل هذا، تستعمل فقط البيانات المجهولة الهوية. فيتم في هذا الصدد عمل كل شيء لمنع التعريف بهوية طفلك. يتم تخزين نتائج فحص السمع في ملف رقمي لطفلك لدى منظمة الرعاية الصحية للشباب. ويمكنك الاطلاع على حقوقك فيما يخص الملف الرقمي لهذا الطفل في سياسة الخصوصية لدى منظمة الرعاية الصحية للشباب الخاصة بك.

لغات أخرى

English Good hearing ability is essential in order to learn how to talk. This is why it is important to have your baby's hearing tested within the first few weeks after birth. This brochure provides more information about the hearing test. The brochure is also available in English, which you can find on www.rivm.nl/gehoorscreening.

Deutsch Für die Sprachentwicklung ist ein gutes Gehör unentbehrlich. Darum wird das Hörvermögen Ihres Babys getestet. Dieser Test erfolgt bereits in den ersten Wochen nach der Geburt. In dieser Broschüre finden Sie weitere Informationen über den Hörtest. Die Broschüre ist auch in deutscher Sprache verfügbar. Sie finden die deutsche Übersetzung auf der Internetseite www.rivm.nl/gehoorscreening.

Français Une bonne ouïe est nécessaire pour pouvoir bien apprendre à parler. C'est pour cette raison que l'ouïe de votre enfant est testée. Ce test auditif est déjà effectué au cours des premières semaines après la naissance de votre enfant. Cette brochure vous donne plus d'informations sur le test auditif. Cette brochure est également traduite en français. Vous pouvez trouver cette traduction sur www.rivm.nl/gehoorscreening.

Español Para poder hablar bien, es importante tener un buen oído. Por eso se hace una prueba de capacidad del oído de su bebé. Esto se suele hacer ya en las primeras semanas tras el nacimiento. En este folleto encontrará más información sobre la prueba de capacidad del oído. Este folleto también ha sido traducido al español. El folleto traducido lo encontrará en www.rivm.nl/gehoorscreening.

يتم توزيع هذا الكتيب عند إبلاغ مكتب البلدية بولادة طفلكم. هذا الكتيب من إصدارات RIVM، وتم إعداده بالتعاون مع الآباء والخبراء من الجماعات المهنية والمؤسسات المعنية.

تستطيع البلديات (قسم شؤون السكان) طلب هذا الكتيب عبر الموقع الإلكتروني: www.rivm.nl/pns/folders-bestellen.

إنك تتعرف على الفحوصات الطبية السكانية من خلال الشعار التالي:
bevolkingsonderzoek

هذا إصدار من:

**Rijksinstituut voor Volksgezondheid
en Milieu**
Postbus 1 | 3720 BA Bilthoven

لقد تولى الكثير من الاهتمام لحيويات هذا المنشور.
لا يمكنك استخلاص أية حقوق من ذلك.

ما يجب أن تعرفه أيضا

لماذا يتم إجراء الفحوصات في سن مبكرة؟

من المهم أن يتمتع طفلكم بقدرة جيدة على السمع لينمو بشكل طبيعي. تساعد اختبارات فحوصات السمع على اكتشاف أية مشاكل في مرحلة مبكرة. فكلما تم اكتشاف المشكلة في وقت مبكر، كلما كانت البداية بالعلاج أسرع. من المهم أن يبدأ العلاج قبل بلوغ طفلكم شهره السادس. فقد أظهرت الدراسات أن لهذا تأثيراً إيجابياً على تطور مهارات النطق واللغة لدى الطفل.

تبقى المراقبة إلزامية

إذا كانت نتيجة الفحص "مقبولة" فإن طفلكم على الأرجح يتمتع بسمع جيد في وقت الفحص. ولكن من المهم أن تتابعوا مراقبة سمع طفلكم. في بعض الحالات، يمكن أن تطرأ الإعاقات السمعية في مراحل لاحقة. ولكن هذا نادرا لحسن الحظ. إذا كانت لديكم أية شكوك بشأن سمع طفلكم، اتصلوا بطبيب الأسرة أو بالمكتب الاستشاري لطفلكم.

المزيد من المعلومات

للحصول على المزيد من المعلومات عن اختبار فحص الأطفال حديثي الولادة، المرجو زيارة الموقع الإلكتروني للمعهد الهولندي الوطني للصحة العامة والبيئة (RIVM: www.rivm.nl/gehoorscreening). يقدم الموقع أيضاً إجابات على الأسئلة المطروحة بكثرة. ويمكنكم أيضاً الاتصال بالمكتب الاستشاري لطفلكم، إذا كانت لديكم أية استفسارات. تجدون تفاصيل عنوان قسم رعاية الصحة للشباب الذي من ضمنه المكتب الاستشاري لطفلكم وأرقام هواتفه على موقع RIVM الإلكتروني. إذا كنتم ترغبون في الحصول على المزيد من المعلومات عن فحص السمع، يمكنكم الاتصال بالمؤسسة الهولندية للأطفال المعاقين سمعياً (NSDSK: 020 574 5945).

النتائج

يتم تقديم نتائج اختبار فحص السمع فوراً، ويناقشها الفاحص معكم. يحصل تقريبا 95 من بين كل 100 طفل على نتيجة "جيدة" أو "مقبولة". إذا كانت نتيجة اختبار فحص السمع "غير مقبولة"، يتم تكرار الفحص بعد حوالي أسبوع واحد. إذا لزم الأمر، سيتم إجراء فحص ثالث بعد حوالي أسبوع، باستخدام معدات قياس مختلفة. إن الحصول على نتيجة غير مقبولة لا يعني بالضرورة أن طفلكم لا يسمع جيدا. حتى إذا كانت نتيجة الفحص الثالث غير مقبولة في إحدى أذني طفلكم أو في كليهما، سيتم فحص سمع طفلكم بدقة أكبر في مركز علم السمع. ستلقون في هذه الحالة المزيد من المعلومات مسبقاً. إن مركز علم السمع هو مؤسسة متخصصة في دراسة السمع والنطق واللغة. يكون المركز أحيانا تابع لمستشفى.

المشاركة ليست إلزامية

إذا كنتم لا ترغبون في فحص طفلكم، يرجى إبلاغ الفاحص أو توضيح ذلك عند الاتصال بكم لتحديد موعد.

التكاليف

لا يُطلب منكم دفع تكاليف فحوصات السمع.



من يجري الفحص؟

يتم تقديم الفحص من قبل خدمة الرعاية الصحية للشباب (JGZ). ويتضمن هذا أيضاً المكتب الاستشاري الخاص بأطفالكم. يتم إجراء الفحص من طرف خبير مختص في رعاية الأمومة أو الرعاية الصحية للشباب (الفاحص).

أين يتم إجراء الفحص ومتى؟

يتم إجراء الفحص في منزلكم في الأسبوع الأول بعد الولادة أو في المكتب الاستشاري. إذا تم إجراء فحص السمع في المكتب الاستشاري، سيتم إجراؤه في الأسبوع الثاني أو الثالث بعد الولادة. ستلقون في هذه الحالة دعوة مسبقة لإجراء الفحص. إذا تم إجراء الفحص في منزلكم، فغالبا ما يتم إجراء فحص وخز الكعب لطفلكم أثناء نفس الزيارة. ليس دائما يعمل الفاحص على تحديد موعد مسبق للزيارة، ففي كثير من الأحيان يزوركم / تزوركم بدون تحديد موعد.

ماذا لو كان طفلكم في المستشفى؟

إذا كان طفلكم في المستشفى سيتم إجراء فحص السمع بعد عودته إلى المنزل. لهذا من المهم أن تبلغوا المكتب الاستشاري بموعد خروج طفلكم من المستشفى. إذا لزم بقاء طفلكم في المستشفى لمدة أطول، يمكن إجراء الفحص في المستشفى. من أجل ذلك ستقوم خدمات الرعاية الصحية للشباب بالاتصال بكم مسبقاً. إذا لم تتصل بكم خدمات الرعاية الصحية للشباب، فاتصل بالمكتب الاستشاري.

الاستعداد

ليس عليكم القيام بأية استعدادات خاصة. ولكن من المهم أن تكون الغرفة التي يُجرى فيها الفحص هادئة. يكون اختبار فحص السمع أكثر فعالية حين يكون طفلكم هادئاً وناثماً. يمكنكم لطفلكم أن يبقى في المهد أو حمله أثناء إجراء الفحص.

ماذا يحدث خلال اختبار فحص السمع؟

سيضع الفاحص سداة أذنين ناعمة في أذن طفلكم. يتم ربط سداة الأذنين هذه بأداة قياس تفحص سمع طفلكم. يستمر الفحص ليضع دقائق وهو ليس مؤلماً. في معظم الحالات، لا يلاحظ طفلكم أي شيء وسيتابع نومه بهدوء.



اختبار فحص السمع لدى حديثي الولادة

لماذا اختبار فحص للسمع؟

سيتم فحص سمع طفلكم في الشهر الأول بعد ولادته. بهذا الفحص يتم اختبار ما إذا كان طفلكم يسمع جيداً بما يكفي لكي يتعلم الكلام. يُعرف الفحص أيضاً باسم «فحص السمع لحديثي الولادة»، أو فحص السمع للأطفال المولودين حديثاً.